



(??, ????? 54, 57 ? 68 ? ????????????)

???????? ? ???? (????? ??????)

3 ???? 2011 ??????(\*)

„???????????? ? ???? ?????? ???? — ?????? ?????? ?????????? ?????????? —  
????? ?????????? ? — ?????????? 2006/112/? — ?????????? ? ?????????? ?????? — ????  
????????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?  
???????? ? ?????????? ?????????????? — ?????????, ???? ? ?????????????? ? ????“

? ???? C?41/09

? ?????? ? ? ???? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????, ?????????? ? ??????????  
???? 226 ? ? 29 ?????? 2009 ?.,

????????????, ? ???? ? ???? ? ? D. Triantafyllou ? ??? W. Roels, ? ??????????  
? ?????????????, ? ???? ? ? ? ??????????

????,

?????

????????? ?????????????, ? ???? ? ???? ? ? C. Wissels ? ??? M. Noort, ? M. de  
Grave ? ? J. Langer, ? ?????????? ? ??????????????

????????,

???????????? ??

????????? ?????????? ?????????, ? ???? ? ???? ? ? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ?  
????????? ? ?????????????, ? ???? ? ? ? ??????????

????????? ??????????, ? ???? ? ???? ? ? B. Beaupère-Manokha, ? ?????????? ?  
????????????,

????????? ??????

????? (????? ??????),

???????? ? ? ? Tizzano, ????????????? ? ???? ? J.?J. Kasel, ? A. Borg Barthet, ?  
M. Safjan (?????????) ? ? M. Berger, ?????,

????????? ??????: ? Y. Bot,

?????????: ? M. Ferreira, ?????? ?????????????,

???????? ??????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 7  
?????????? 2010 ?.,

???? ???? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????  
???????????? ?? 5 ?????????? 2010 ?.,

???????????? ?????????????

**?????????**

1 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ????? ?????? ?? ??????????, ??  
????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-  
????????? „????“) ?????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????  
(??-???????????? ?????), ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????  
???????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????  
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? 12 ?? ? ?????????? ? ?????????????????? ? ?? ? ?????? ?????????????  
77/338/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????  
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????????????? ?????????????: ?????????? ?????????? ?????????? (?? L 145, ??? 1), ?????????????? ? ??????????????  
2006/18/?? ?? ?????????? ?? 14 ?????????????? 2006 ?????????? (?? L 51, ??? 12, ?????????????? ??-?????????  
„????????? ?????????????“), ?????? ? ?? ?????????? ?? 96 ?? 99, ?????????????? 1 ?? ?????????????? 2006/112/?? ??  
????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????  
????????????? (?? L 347, ??p. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 3,  
??? 7) ??? ?????????? ? ?????????????????? ??? ??? ??? (????????????? ??-????????????? „????????????????? ???“).

**????????? ??????????**

????????? ?????????? ?? ???????

2 ?????????? ?? 1 ?????????? 2007 ?., ?????????????? 2006/112 ?????????? ? ?????????? ?????????????????????  
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ???, ? ??-????????????????? ?????????? ??????????????

3 ?????????????? ?????????????????? 1 ? 3 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????????????? ?? ??????  
????????????????? ? ??????????????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????????????????

4 ?????? ?????????? ?? 96 ?? 99, ?????????????? 1 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????????????? ??  
????????????? ?????????????????? ?? ?????? 12 ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ? ??? ???.

5 ?????? 96 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????:

„????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????  
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????“.

6 ?????? 97 ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????:

„1. ?? 1 ?????????? 2006 ?. ?? 31 ?????????????? 2010 ?. ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ??-????????? ?? 15 %.“

2. ??????? ????? ???????, ? ?????????????? ? ????? 93 ?? ????????? [?? ??], ??????? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ???????, ?????????? ??? 31 ?????????? 2010 ?.“

7. ????? 98 ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ????????? ??????:

„1. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ????? ??? ??? ?????????? ??????.

2. ?????????????? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? III.

[...]

3. ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????.

8. ??? 99, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????????? ??????:

„????????????? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 5 %“.

9. ? ????? 1 ?? ?????????????? III, ?????????????? „????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ? ????? 98“, ?? ??????????:

„????????????? ?????????? (????????????????? ?????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????) ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????; ????? ?????????, ??????? ?? ?????, ?????????? ? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????; ??????????, ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????.

10. ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? 1 ?? ?????????????? ? ??? ?????? ??????????????.

11. ????? 11 ?? ?????????????? III, ?????? ?????????????? ?? ?????? 10 ?? ?????????????? ? ??? ?????? ??????????????, ?????? ??????????????:

„????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ???, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????.“

????????????? ?????? ???????

12. ??? 9 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (Wet op de omzetbelasting) ?? 28 ??? 1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329, ?????????? ??-????????? „????????? ?? ?????? ?????? ??????????“) ??????????????:

„1. ?????????? ? ? ?????? ?? 19 %.

2. ?? ?????????????? ?? ?????????? 1 ?????????? ? ? ?????? ??:

a) 6 % ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? I,

[...]“.

13 ????? ? . 1 ? ? . 4 ?? ????????????? ????????? | ?????? ??????????:

„a.

1. ????????????? ??????????, ??-????????????:

a) ?????? ? ?????????, ????????????? ?????????????????? ?? ????????? ???????????????;

b) ?????????, ?????? ?? ????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? a) ?????? ? ?????????? ? ?????? ????????? ??? ????????? ????????? ? ??????????? ??;

c) ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? a) ?????? ? ?????????, ?????? ?? ??? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????????;

[...]

4.

a) ????????? ?? ????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????, ?????????, ????????? ? ?????????;

b) ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? a) ? ????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ????? ??????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? 1 ??-???? ?????????????? ??????????, ? ?????????, ?????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????

c) ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? a) ? b) ?????????;

d) ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? a) ? b) ?????????“.

**????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????**

14 ????? ?????, ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ??????????????, ?????? ? ??????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ????????? (??-????????????? ?????), ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???????????????, ?????????? ??????????????? ?? ? ??????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? 12 ?? ?????? ??????????? ?? ????????? ? ?????????????? ? ??? ???, ?????????? ??????? ?? ????????? ?????????????????? ? ????? 226 ?? ???????????. ? ?????? ?? 10 ????? 2006 ?. ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??????????????.

15 ? ?????????? ?? ?? 27 ??? 2006 ?. ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ??-????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????????????. ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ? ?????? ?? 1 ?????? 2007 ?.

16 ??? ????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ?? 23 ?????????? 2007 ?. ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????.

17 ?? 26 ????????? 2007 ?. ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??

????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ?? 31 ??? 2008 ?. ????? ???  
?????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??  
?????? ?????????????? ???????????????.

18 ??? ??? ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???.

19 ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? 18 ?????????? ? 20 ????????? 2009 ?.  
????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??  
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????.

**?? ????**

?????? ?? ??????????

20 ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? 96 ?? 99, ?????????? 1 ?? ????????????? 2006/112 ???  
?????? ? ?????????????? III ?? ?????????? ??????? ?????????????? ? mutatis mutandis ?????? ?????? ?  
????????????????????????? ???????????????.

21 ?????????? ??????? ?? ?????? 1 ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????, ?????? ? ??  
?????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???????  
?? ?? ???? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????,  
????? ?????????? ??? ??????? ?? ??? ??????.

22 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ?  
????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ???, ?????????????? ?????? 1 ??????? ?? ?????  
????????????? ??????????.

23 ??? ??? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ??  
??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ??-????????????? ?????, ?????? ??????? ?? ?? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ???  
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112.

24 ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?  
????????????? ?????? ?? ?????? 1 ?? ?????????????? III ??????????????????, ?? ?????????????? ??????? ?? ??? ?  
????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????.

25 ?????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????. ? ???????  
„????? ?????????“, ?????????????? ? ?????? 1 ?? ?????????????? III, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????, ???  
????????????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ???  
????????????????? ??????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????, ?????????? ?  
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??-?????.

26 ? ??????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????? 1 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?  
????????, ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ??  
???. ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ??? ?  
????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????. ? ?????? ?????????? ??????????????????  
????? ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????.

27 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????????? ??  
????????????? ??????.

28 ?????????? ?????????????? ???-?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????

?????????, ??? ? ? ????????? ????? ????????????? ????????? ????????????????? ?  
????? a. 4, ????? ?) ?? ????????? | ??? ????????? ? ? ????????? ????????????? ?????????. ??? ?????  
?????? ??????????? ?? ? ? ?????????? ????? ??????????????, ????????????? ? ? ??????? ? ? ??????????????? ? ?  
?????????? ??????? ? ? ? ? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ? ? ??????.

29 ????????????, ????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ?, ?? ????? ? ? ??????? ? ?  
????????????????? ?????, ????? ? ? ??????? ? ? ??????? ? ? ????????? ?????? ??????, ? ? ????????????????? ?  
?????? 1 ? ? ?????????????? ? ? ?????? „????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ?  
????????????????? ???????????“ ? ? ????????? ? ? ??????? ?????????, ?????????? ? ? ?????? ? ??????????????.  
????????????, ? ? ?????? ? ? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????????????? ??????????, ? ? ????? ?????? ? ?  
???????? ?????? ? ? ??????????????. ????? ????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ????? ? ? ???  
?????????, ? ? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ? ? ??????????????????? ? ? ???????????????  
? ? ?????????????? ????????????. ??? ????? ???????? ? ?????????????? ? ? ????? ??????????, ??????????????  
????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ??? ? ?,  
????????? ? ? ??????? ? ? ?????????????????? ?????? 1.

30 ??? ??????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ???????, ? ? ?????????????? ? ? ?  
????????????????? ?????????????? ??????, ? ? ?????? ? ? ??????, ? ? ??????? ????????????????? ? ? ?  
????????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ??????????. ??????? ?????? ????? ? ? ?????? ? ?  
????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ??????, ?????????????? ? ? ??????? ? ? ?  
????????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?????? ??????????????????

31 ??? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????  
????????????, ? ? ??????? ??????????????? ? ? ??????????????????? ? ? ??????????????? ? ? ??????????????  
?????????????  
?????????????????  
?????????????????  
?????????????  
????? ??????????  
????????? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? 1 ??? 2006 ? . ?? ???? V.O.F.  
Dressuurstal Jespers (C?233/05) ? ? ? ? ? ? ? 20 ? ? ??????????? (??) ? 504/2008 ? ? ????????????? ? ?  
6 ??? 2008 ??????? ? ? ??????????? ? ? ????????????? 90/426/??? ? ? ??????????? 90/427/??? ? ? ???????  
????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????? (?? L 149 ??? 3), ? ? ??????  
?????????, ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ??????????????????? ? ? ?????? ? ? ? ?  
????????? ??????????????

32 ?????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?????????????  
????????????? ?????? ?

33 ??? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????,  
?  
????????????????????? ???????????????????. ?????????????????? ??????? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????????? ?????????? ?

34 ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ? ? ?????????? ? ? ??????????????  
????????????? — ??????????? ? ? ?????????? ??????????  
— ?????  
????? ??????????. ?????? ????? ??????????????????????, ? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ? ?????????????? ??????????, ? ? ?????? ????????????

35 ? ? ?????????? ??????, ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?

????? ???????. ?????? ?????????????????? ???? ?????? ?? ?????????? ?????? ??  
???? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ? ?????????? ?????? ??  
???, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ????? a posteriori.

36 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ???? ???? ?? ?????????? ??  
????????????? ??????, ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????  
???? ?? ?????? 1 ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????? ???? ?? ???? ?????????????  
???????, ?? ????????, „????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????  
?????????“ ?? ?????? ????? ?? ??????????????. ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????  
???????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?? ????? ??????.

37 ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? 1 ?????????? ?????????????? ? ??????????  
?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ???? ?????????, ?????????????? ?? ??????????  
?????????????????. ?????????? ?????? ????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ??????,  
?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??????????. ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???????, ??????????????  
????????????????? ?? ??????.

????????????????? ?? ??????

38 ???-????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ??  
????????? ??????????, ?????????? ? ?????? 2.4, ?????? ?) ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????,  
????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?????????????? ?????? ?????? ???????, ??????,  
?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????????????

39 ??? ???? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ??????  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????, ?? ?? ?????? ? ??????????  
?????? ?? ?? ???? ???? ??????, ?????? ? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????.

40 ?? ?????? ?????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 1 ?? ????????????? III,  
???? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??????????????  
?? ?????????? ?????.

41 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? 1 ???? ??????????  
???????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????.

42 ?????????????, ?? ???? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????? 1 ?? ?????????????? ?? ??  
?????? („Nahrungs- und Futtermittel (einschließlich Getränke alkoholische Getränke jedoch  
ausgenommen), lebende Tiere, Saatgut, Pflanzen und üblicherweise für die Zubereitung von  
Nahrungs- und Futtermitteln verwendete Zutaten sowie üblicherweise als Zusatz oder als Ersatz  
für Nahrungs- und Futtermittel verwendete Erzeugnisse“) ? ? ?????????????? ????  
(„Levensmiddelen (met inbegrip van dranken, maar met uitsluiting van alcoholhoudende dranken)  
voor menselijke en dierlijke consumptie, levende dieren, zaaigoed, planten en ingrediënten die  
gewoonlijk bestemd zijn voor gebruik bij de bereiding van levensmiddelen, alsmede producten die  
gewoonlijk bestemd zijn ter aanvulling of vervanging van levensmiddelen“), ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ??????????????, ??????? „????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ??????????“ ?? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ??????????, ??  
?????? ?????????? ?? ???? ????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??, ?????? ?? ??  
????????? ? ?????????? ?????? ?? ???.

43 ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????? 1 ?? ????????????? („Foodstuffs (including  
beverages but excluding alcoholic beverages) for human and animal consumption; live animals,



seeds, plants and ingredients normally intended for use in the preparation of foodstuffs; products normally used to supplement foodstuffs or as a substitute for foodstuffs“), ?? ?????? („Les denrées alimentaires (y compris les boissons, à l'exclusion, toutefois, des boissons alcooliques) destinées à la consommation humaine et animale, les animaux vivants, les graines, les plantes et les ingrédients normalement destinés à être utilisés dans la préparation des denrées alimentaires; les produits normalement utilisés pour compléter ou remplacer des denrées alimentaires“) ? ?? ?????????? („Prodotti alimentari (incluse le bevande, ad esclusione tuttavia delle bevande alcoliche) destinati al consumo umano e animale, animali vivi, sementi, piante e ingredienti normalmente destinati ad essere utilizzati nella preparazione di prodotti alimentari, prodotti normalmente utilizzati per integrare o sostituire prodotti alimentari“), ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????? — ?? ?????????? ?????? — ? ??????, ?? ?????? „????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????“ ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?? ? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????????.

44 ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????. ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ? ?????? (??, ?????????? ?? 27 ????? 1990 ?. ?? ????? Cricket St Thomas, C?372/88, Recueil, ???, I?1345, ?????? 18 ? 19, ?????????? ?? 12 ?????????? 1998 ?. ?? ?????? Institute of the Motor Industry, C?149/97, Recueil, ???, I?7053, ?????? 16, ?????? ? ?????????? ?? 25 ????? 2010 ?. ?? ?????? Helmut Müller, C?451/08, ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????????, ?????? 38).

45 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 1 ?? ?????????????????? ??? ???-????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?? ?????????? ? ?????? 1 ?? ?????????????????? ? ??? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ??? ? ?????? 1, ?????? 5 ?? ?????????????? 92/77/????? ?? ?????????? ?? 19 ?????????????? 1992 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? 77/388 (?? L 316, ???, 1).

46 ?????? 1 ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? 2006/112. ?????????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????, ?????????? „[?]????????????? ????????????? [...] ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????“ ? ?????? 1 ?? ?????????????????? ? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??-????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????, ?????????????, ?????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??????

47 ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? 3 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????



54 ?? ?????????? ??????, ?? ??? ??????, ?? ????? 1 ?? ?????????? III ??????  
????????? ? ??????? ?????? ?? ?? ????? ?? ????? ??????, ?????????? ?????????????? ?  
????????? ? ?????????? ??????????, ? ?? ?????, ?? ????? ? ?????????? ? ?? ?  
????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ????????? ???????????.

55 ? ????????????? ??????? „????????????“ ??? ?????? ????? ?? ????????????? ?  
???????????????? ????? 1 ????????????????? ? ????? ? ????? ????????? ??????????, ?????  
????????? ? ?? ?????? ? ?????????????????? ? ?????? ? ?????????? ? ??????????????  
????????????? ??????. ??? ? ??? ?-????????? ? ?????????? ? ?? ? ? ????? ?????  
????????, ??????, ?????? ? ?????????, ?????????? ? ????? a. 4, ????? a) ? ?????? ? ??????  
????? ??????. ?????????????? ?????? ????????? ? ?????? ????????? ?????? ? ? ????????? ?  
????????? ?????? ? ??, ?? ? ? ??????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
?????????? ???????.

56 ?????????????? ? ?????, ?? ? ?????????????? ???? ?????? ? ????????? ? ??????????,  
????????? ? ???? ? ????????????? ? ?????????????? ????? ??????. ????? ??????????  
????????????? ?????? ? ????? 65 ? ?????????????? ??, ????????? ?????? ? ? ????????? ? ?  
????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????, ????????? ? ???? ? ?  
????????????????? ? ?????????? ? ????????? ? ? ?????????????? ??????????????

57 ? ????? ? ???? ????????? ?????????? ? ??????, ????? ?????????????? ? ?  
????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ? ????? ? ? ? ????? ? ?  
????????????? ? ??????????????, ?????? ? ? ? ?????, ? ?????????????? ? ????? ? ?  
????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ????? 1 ?  
????????????? III ????? ? ? ? ????? ? ??????, ? ? ????????? ?????? ? ? ? ? ? ?  
????? ???? ????????????? ? ???? ? ? ?????, ????????????????? ? ? ?????????????? ?  
??????????.

58 ?????? ? ? ? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????,  
????????????????? ?????????????? ? ?????????, ?????? ? ? ? ?????????? ?????????? (?. ?-??????????  
???????? ? ? 12 ?????????? 1995 ?. ? ???? Oude Luttikhuis ? ?., C?399/93, Recueil, ??? . I?4515,  
????? 23 ? ????????? ? ? 17 ? ? 2010 ?. ? ???? ?????????/????????, C?492/08, ? ? ?  
????????????????? ? ??????????, ????? 35). ? ? ????????? ????????? ? ????????? ? ?  
????? ?????????? ? ???? ?????? ? ?????????????? ? ? ? ?????????? ?????????????? ? ?  
1 ? ? ?????????????? ??.

59 ?????????????? ?????????????? ????? 1 ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????  
? ? ????? ? ?????????? ?????? ? ? ? ?????? ?????????? ? ???? ???? , ?????????????? ????? ?  
????????????????????? ?.

60 ??? ????? ? ?????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ? ? ?  
????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????, ? ? ? ? ?  
???? ?????.

61 ?? ????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? 504/2008 ??????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ????????, ?????? ?, ?? ?? ?????????? ?? ????? 20, ?????????? 1 ??  
????? ?????????? ?????????????????? ????????? „?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ???  
????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????  
????“ ? ?????????????????????? ?? ??????????. ? ?????????? 2 ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ??????  
????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????  
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ? ??????? ??????????????, „????????? ? ?????????  
?? ?????????????????“, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?? ? ?????????? ??????????????

62 ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????????? ? 504/2008 ? ???????  
?????????? ?? ?????? ?? ?????? 1 ?? ?????????????? III. ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???????  
?????????????????????, ?? ?????? ?? ? ?? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?  
????????????? ??????, ?????? ??? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???  
??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????. ? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????  
???-????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ??????????????,  
?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ? ?????????? ??????????????

63 ?????????? ? 504/2008 ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ???? ? ??????? ???????  
?? ?????? ??????? ??????????????????. ?????? ?????? ? ????? 20 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??  
?????????????????, ?? ?????? ?? ???? ? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????

64 ??? ?????? ?????????????? ?? ????? 20 ?? ?????????????? ? 504/2008 ?????? ??? ?? ?? ??????????, ??  
????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?  
?????????????? ??????????

65 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??  
????????? ? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????? 11 ?? ?????????????? III, ?????????????? ?  
?? ?? ?????????????, ?? ? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?  
?????????????????? ??????????????????. ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????,  
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? 1 ?? ??????? ??????????????, ? ??????? ?? ?????  
?????????????? ?? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????, ??????  
?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ????. ?????????????????? ?????? ?????? 1, ????? ?  
?????????????? ?????? 11 ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ? ??????? ??????????  
?? ??????

66 ?? ?????? ??????, ?????????? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ???  
?????????, ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????????? ??  
????????????????????????? ?? ???????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?????????????????? ?????????  
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ???????  
?????? ?? ???????, ??????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ???, ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ??  
????????? ? ??????? ??????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 11 ?????????? 2001 ?. ?? ????? Adam,  
C?267/99, Recueil, ???, I?7467, ?????? 36 ? ?????????? ?? 6 ??? 2010 ?. ?? ?????  
?????????/?????????, C?94/09, ??? ?? ? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 40). ?????????? ?????,  
????????? ??????????????? ?? ?????????????????????, ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???????,  
?????? ?? ?????? ?? ? ??????? ?????? ?? ? ?????????????????????? ???, ?????? ? ?????? ?? ??????????????????  
??????????????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 78 ?? ?????????????????? ??, ?????  
?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ? ??????? ??????? ?? ??????  
????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ???.

67 ??? ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??  
??????????????.

68 ??? ????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ????? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ???  
?????? ??????????, ?????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ??????????????  
?? ? ??????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ????? 12 ??? ?????? ? ?????????????? ? ??? ??????  
????????????, ????? ? ?? ?????????? ?? 96 ?? 99, ?????????? 1 ?? ??????????? 2006/112/?? ??? ??????  
? ????????????? III.

**?? ??????????? ??????????**

69 ?? ?????? ?? ????? 69, ?????????? 2 ?? ?????????????? ??????????? ?????????????? ??????  
???????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ? ??????????? ??????? ??????. ????  
????? ??????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????? ?  
????????????? ??????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????.

70 ?????????? ?????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?  
????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ???????, ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????  
??????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ????? ? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????  
????????? ??????????, ?????? ? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?????, ??????????  
????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ????? 12 ??? ?????? ?  
?????????????? ? ??? ?????? ?????????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????  
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????  
????????????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????:  
????????? ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????????? 2006/18/?? ?? ??????? ?? 14 ??????????  
2006 ???????, ?????? ? ?? ?????????? ?? 96 ?? 99, ?????????? 1 ?? ?????????????? 2006/112/?? ??  
????????? ?? 28 ?????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????  
????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ? ??????????????? III ?? ???.

2) ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????.

3) ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????  
?? ??? ?????????? ?????????????.

?????????

\* ????? ?? ??????????????????: ???????????????.